

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Kæmpevisen om Bruneborg-Slaget

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 79. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1817_306_6-txt-shoot-idm118/facsimile.pdf (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

ter, da de stolte Kæmper ¹⁾ overhændt Været, de
ærelshne Været indtog Landet,

Saaledes maa da Nimets Lyd udtydes, men
betrudd er i mine Tanker Nimet ingenlunde overfat
eller fordanstet, det ligger som et Ligg til Ravn og
Ulv, og Nanden er borte, vedne vil jeg nu søge
at gribe og lade tale saa godt den kan med min
konste Tunge, uden at udfige Været end den gamle
Etkold, og det er, som man veed, hvad jeg kalder
at oversætte Digtet, men da gode Folk stot
ikke kan finde sig i mine Talemaader, maae de for
mig kalde følgende Været hvad de vil, og for ikke at
give Forargelse vil jeg kalde dem som man seer.

Kæmpevisen om Bruneborg-Slaget.

Det var Kongen i Engelland
Paa Gulbet saa god han ei spare,
Det var Herren, Kong Abelskan,
Ham fulgte de Grever i Etare,
Udødelig Været ved Bruneborg
De Værlinger have sig vundet.

¹⁾ Vlanca vigtmidas, plance i Scriptores er blot 117
Treffel.

Edmund Værling og Abelskan,
De Sonner af Edvard saa stærke,
Hjelm og Etkold de stæ som Vand,
Thi Hætte saa vare de begge,
Udødelig Været ved Bruneborg
De Værlinger have sig vundet.

Hærlig var deres Hæbingskærd,
De Værler af ædelig Seamus,
Dre om Land beris Hæsteværd,
Dg Hænderne bleve til Stamme,
Udødelig Været ved Bruneborg,
De Værlinger have sig vundet.

Etkold baged, og Etkotter fatit,
Med Værlinger stolte fra Norden,
Kæmper var det som Jaldet gjaldt,
Det maatte vel dundre i Jorden,
Udødelig Været ved Bruneborg,
De Værlinger have sig vundet.

Soel om Morgen saa klar opstod,
Da blinkede Kæmpernes Etkolde,
Soel om Aften gik ned som Blod,
Dg blæse laae Kæmperne bolde.

